



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/362 végrehajtási rendelete (2021. február 22.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról [„Jabugo” (OEM)] ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2021/363 végrehajtási rendelete (2021. február 26.) egy, a *Komagataella phaffii* (DSM 32159) által termelt fumonizin-észterázt tartalmazó készítmény valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ A Bizottság (EU) 2021/364 végrehajtási rendelete (2021. február 26.) a nátrium-kloridból elektrolízissel előállított aktív klór 1. terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagként történő jóváhagyásáról <sup>(1)</sup> ..... 6
- ★ A Bizottság (EU) 2021/365 végrehajtási rendelete (2021. február 26.) a hipoklórossavból felszabaduló aktív klór 1. terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagként történő jóváhagyásáról <sup>(1)</sup> ..... 9

## HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/366 határozata (2021. február 22.) az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának a nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodással foglalkozó szakértői csoportjában és a közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjában az Európai Unió nevében képviselendő álláspontjéről ..... 12

## Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a CFA-frankkal és a comore-i frankkal kapcsolatos árfolyamkérdésekről szóló 98/683/EK határozat módosításáról szóló, 2021. február 25-i (EU) 2021/357 tanácsi határozathoz (HL L 69., 2021.2.26.) ..... 15

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2021/362 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2021. február 22.)

**az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról [„Jabugo” (OEM)]**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta Spanyolország kérelmét, amely a 2017/385/EU végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> módosított 195/98/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> alapján bejegyzett „Jabugo” eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet az említett rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(4)</sup>.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A „Jabugo” (OEM) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/385 végrehajtási rendelete (2017. március 2.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Jamón de Huelva [OEM]) (HL L 59., 2017.3.7., 33. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 195/98/EK rendelete (1998. január 26.) az egyes elnevezéseknek a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 2081/92/EGK tanácsi rendeletben előírt Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartása elnevezésű nyilvántartásba való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (HL L 20., 1998.1.27., 20. o.).

<sup>(4)</sup> HL C 352., 2020.10.22., 17. o.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 22-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/363 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. február 26.)****egy, a *Komagataella phaffii* (DSM 32159) által termelt fumonizin-észterázt tartalmazó készítmény valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről, az engedély megadásának feltételeiről és az engedélyezési eljárásokról.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének megfelelően a Bizottsághoz kérelmet nyújtottak be egy, a *Komagataella phaffii* (DSM 32159) által termelt fumonizin-észterázt tartalmazó készítmény engedélyezésére vonatkozóan. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem a „technológiai adalékanyagok” kategóriába sorolandó, egy, a *Komagataella phaffii* (DSM 32159) által termelt fumonizin-észterázt tartalmazó készítmény valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő felhasználásának engedélyezésére vonatkozik.
- (4) 2020. július 1-jei véleményében <sup>(2)</sup> az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) megállapította, hogy – a javasolt felhasználási feltételek mellett – a *Komagataella phaffii* (DSM 32159) által termelt fumonizin-észterázt tartalmazó készítmény nincs káros hatással sem az állati egészségre, sem a fogyasztók biztonságára, sem pedig a környezetre. A Hatóság azt is megállapította, hogy az adalékanyag belelegzéssel nem mérgező, és a légzőszervi expozíció valószínűleg alacsony, de a légzőszervi úton történő szenzibilizáció kockázata nem zárható ki. Az adalékanyag nem irritálja a bőrt és a szemet, és nem tekinthető bőrszenzibilizálónak. A Bizottság ezért úgy véli, hogy megfelelő óvintézkedéseket kell hozni az emberi egészségre, különösen az adalékanyag felhasználóira gyakorolt káros hatások megelőzése érdekében. A Hatóság továbbá arra a következtetésre jutott, hogy az érintett készítmény képes a fumonizinek lebontására az erjesztett takarmányokban (amelyek fumonizin-tartalma az Unióban érvényes határokon belül van), de csak a szilázsokban, más erjesztett takarmányokban nem. A Hatóság úgy ítélte meg, hogy nem szükséges a forgalomba hozatalt követő egyedi nyomonkövetési előírásokat elrendelni. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban található takarmány-adalékanyagra vonatkozó analitikai módszerekről szóló jelentést.
- (5) A *Komagataella phaffii* (DSM 32159) által termelt fumonizin-észterázt tartalmazó készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően e készítmény használatát engedélyezni kell.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A mellékletben meghatározott, a „technológiai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és „a takarmány mikotoxinok általi fertőzésének csökkentésére szolgáló anyagok” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként való használata a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

<sup>(1)</sup> HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2020;18(7):6207.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 26-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosító száma	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárt
					Aktivációs egység/kg friss anyagban			
<b>Kategória: technológiai adalékanyagok. Funkcionális csoport: a takarmány mikotoxinok általi szennyeződésének csökkentésére szolgáló anyagok: fumonizinek</b>								
1 m03i	Fumonizin-észteráz EC 3.1.1.87	<p><i>Az adalékanyag összetétele</i></p> <p>Legalább 3 000 U/g <sup>(1)</sup>, a <i>Komagataella phaffii</i> (DSM 32159) által termelt fumonizin-észteráz tartalmazó készítmény.</p> <p><i>A hatóanyag jellemzése</i></p> <p>A <i>Komagataella phaffii</i> (DSM 32159) által termelt fumonizin-észteráz tartalmazó készítmény.</p> <p><i>Analitikai módszer</i> <sup>(2)</sup></p> <p>– A fumonizin-észteráz aktivitása meghatározásának módszere: Nagy teljesítményű folyadékkromatográfia tandem tömegspektrometriával társítva. Az enzim fumonizin B1-re gyakorolt hatására 8,0 pH kémhatás mellett, 30 °C-on felszabaduló trikarballilsav mennyiségi meghatározásán alapuló HPLC-MS/MS módszer.</p>	Valamennyi állatfaj	–	40	–	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket.</li> <li>2. Az adalékanyag használata csak kukoricaalapú szilázsban engedélyezett.</li> <li>3. Ajánlott legnagyobb adag: 300 U/kg friss anyagban.</li> <li>4. Az adalékanyag használata a takarmányban előforduló nemkívánatos anyagokról szóló európai uniós jogszabályoknak <sup>(3)</sup> megfelelő takarmányokban megengedett.</li> <li>5. Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóra vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a használatból fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatokat e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet felszámolni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközzel, többek között védőmaszkkal kell használni.</li> </ol>	2031.3.21.

<sup>(1)</sup> 1 U az az enzimaktivitás, amely percenként 1 µmol trikarballilsavat szabadít fel 100 µM fumonizin B1-ből 0,1 mg/ml szarvasmarhaszérum-albumint tartalmazó 20 mM Tris-Cl pufferoldatban 8,0 pH kémhatás mellett, 30 °C-on.

<sup>(2)</sup> Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002/32/EK irányelve (2002. május 7.) a takarmányban előforduló nemkívánatos anyagokról (HL L 140., 2002.5.30., 10. o.).

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/364 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. február 26.)****a nátrium-kloridból elektrolízissel előállított aktív klór 1. terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagként történő jóváhagyásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) 2007. július 31-én Szlovákia illetékes hatóságához (a továbbiakban: értékelő illetékes hatóság) a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 11. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelem érkezett a nátrium-kloridból elektrolízissel előállított aktív klór hatóanyagok az említett irányelv I. mellékletébe történő felvétele iránt a szóban forgó irányelv V. melléklete szerinti 1. terméktípusba (humán-egészségügy) tartozó biocid termékekben történő felhasználás céljából, amely terméktípus megfelel az 528/2012/EU rendelet V. mellékletében meghatározott 1. terméktípusnak.
- (2) 2010. november 19-én az értékelő illetékes hatóság a 98/8/EK irányelv 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően benyújtotta az értékelő jelentést és következtetéseit a Bizottságnak.
- (3) A biocid termékekkel foglalkozó bizottság 2020. június 16-án elfogadta az Európai Vegyianyag-ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) véleményét <sup>(3)</sup>, amelynek során figyelembe vette az értékelő illetékes hatóság következtetéseit.
- (4) Az említett vélemény szerint az 1. terméktípusba tartozó, nátrium-kloridból elektrolízissel előállított aktív klórt tartalmazó biocid termékek – a felhasználásukra vonatkozó bizonyos előírások és feltételek betartása esetén – várhatóan megfelelnek a 98/8/EK irányelv 5. cikkében meghatározott követelményeknek.
- (5) Figyelembe véve az Ügynökség véleményét, helyénvaló jóváhagyni a nátrium-kloridból elektrolízissel előállított aktív klórnak az 1. terméktípusba tartozó biocid termékek hatóanyagaként az említett előírások és feltételek betartása mellett történő felhasználását.
- (6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A Bizottság jóváhagyja, hogy a nátrium-kloridból elektrolízissel előállított aktív klórt az 1. terméktípusba tartozó biocid termékekben – a mellékletben szereplő előírások és feltételek betartása mellett – hatóanyagként felhasználják.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A biocid termékekkel foglalkozó bizottság véleménye a nátrium-kloridból elektrolízissel előállított aktív klór hatóanyag jóváhagyása iránti kérelemről, terméktípus: 1., ECHA/BPC/250, elfogadás időpontja: 2020. június 16.



*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 26-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Közhasználatú név	IUPAC-név Azonosító szám	A hatóanyag minimális tisztasági foka <sup>(1)</sup>	Jóváhagyás dátuma	Jóváhagyás lejártja	Terméktípus	Egyedi feltételek
Nátrium-kloridból elektrolízissel előállított aktív klór	IUPAC-név: tárgytalan EK-szám: tárgytalan CAS-szám: tárgytalan Prekursor: IUPAC-név: nátrium-klorid EK-szám: 231-598-3 CAS-szám: 7647-14-5	A nátrium-kloridból elektrolízissel <i>in situ</i> előállított aktív klór specifikációja a nátrium-klorid prekuzortól függ, amelynek meg kell felelnie az alábbi szabványok egyikében meghatározott tisztasági követelményeknek: NF Brand, EN 973 A, EN 973 B, EN 14805 (1. típus), EN 14805 (2. típus), EN 16370 (1. típus), EN 16370 (2. típus), EN 16401 (1. típus), EN 16401 (2. típus), CODEX STAN 150-1985 vagy Európai Gyógyszerkönyv 9.0.	2021. július 1.	2031. június 30.	1.	A termék értékelése során különös figyelmet kell fordítani az engedélyezés iránti kérelemben foglalt olyan felhasználásokhoz kapcsolódó expozíciókra, kockázatokra és hatékonyságra, amelyekre a hatóanyag uniós szinten folytatott kockázatértékelése nem terjedt ki.

<sup>(1)</sup> Az ebben az oszlopban feltüntetett prekursor tisztasági követelményei megegyeznek az értékelt hatóanyag jóváhagyása iránti kérelemben foglaltakkal.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/365 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. február 26.)****a hipoklórossavból felszabaduló aktív klór 1. terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagként történő jóváhagyásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) 2007. július 31-én Szlovákia illetékes hatóságához (a továbbiakban: értékelő illetékes hatóság) a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 11. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelem érkezett a hipoklórossavból felszabaduló aktív klór hatóanyagok az említett irányelv I. mellékletébe történő felvétele iránt a szóban forgó irányelv V. melléklete szerinti 1. terméktípusba (humán-egészségügy) tartozó biocid termékekben történő felhasználás céljából, amely terméktípus megfelel az 528/2012/EU rendelet V. mellékletében meghatározott 1. terméktípusnak.
- (2) 2010. november 19-én az értékelő illetékes hatóság a 98/8/EK irányelv 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően benyújtotta az értékelő jelentést és következtetéseit a Bizottságnak.
- (3) A biocid termékekkel foglalkozó bizottság 2020. június 16-án elfogadta az Európai Vegyianyag-ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) véleményét <sup>(3)</sup>, amelynek során figyelembe vette az értékelő illetékes hatóság következtetéseit.
- (4) Az említett vélemény szerint az 1. terméktípusba tartozó, hipoklórossavból felszabaduló aktív klórt tartalmazó biocid termékek – a felhasználásukra vonatkozó bizonyos előírások és feltételek betartása esetén – várhatóan megfelelnek a 98/8/EK irányelv 5. cikkében meghatározott követelményeknek.
- (5) Figyelembe véve az Ügynökség véleményét, helyénvaló jóváhagyni a hipoklórossavból felszabaduló aktív klórnak az 1. terméktípusba tartozó biocid termékek hatóanyagaként az említett előírások és feltételek betartása mellett történő felhasználását.
- (6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A Bizottság jóváhagyja, hogy a hipoklórossavból felszabaduló aktív klórt az 1. terméktípusba tartozó biocid termékekben – a mellékletben szereplő előírások és feltételek betartása mellett – hatóanyagként felhasználják.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).<sup>(3)</sup> A biocid termékekkel foglalkozó bizottság véleménye a hipoklórossavból felszabaduló aktív klór hatóanyag jóváhagyása iránti kérelemről, terméktípus: 1., ECHA/BPC/255, elfogadás időpontja: 2020. június 16.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 26-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Közhasználatú név	IUPAC-név Azonosító szám	A hatóanyag minimális tisztasági foka <sup>(1)</sup>	Jóváhagyás dátuma	Jóváhagyás lejártá	Terméktípus	Egyedi feltételek
Hipoklórossavból felszabaduló aktív klór	IUPAC-név: Hipoklórossav EK-szám: 232-232-5 CAS-szám: 7790-92-3	Az aktív klórt kibocsátó hipoklórossav (száraz tömegként legalább 90,87 tömegszázalék) specifikációja. 3,0–7,4 pH-értéknél a hipoklórossav a domináns anyag.	2021. július 1.	2031. június 30.	1.	A termék értékelése során különös figyelmet kell fordítani az engedélyezés iránti kérelemben foglalt olyan felhasználásokhoz kapcsolódó expozíciókra, kockázatokra és hatékonyságra, amelyekre a hatóanyag uniós szinten folytatott kockázatértékelése nem terjedt ki.

<sup>(1)</sup> Az ebben az oszlopban jelzett tisztaság az értékelt hatóanyag minimális tisztasági fokának felel meg. A forgalomba hozott termékben lévő hatóanyag ezzel megegyező, de ettől eltérő tisztaságú is lehet, ha az értékelt hatóanyaggal technikailag bizonyítottan egyenértékű.

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2021/366 HATÁROZATA

(2021. február 22.)

**az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának a nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodással foglalkozó szakértői csoportjában és a közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjában az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodás<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az AETR-megállapodás) 1976. január 5-én lépett hatályba. A megállapodás legutóbb 2010. szeptember 20-án módosult.
- (2) Az AETR-megállapodás 21. cikke értelmében az AETR-megállapodás javasolt módosításait bármely szerződő fél benyújthatja az Egyesült Nemzetek Szervezetének (ENSZ) főtitkárához. A javaslatokat az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága (a továbbiakban: ENSZ EGB) közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportján (a továbbiakban: SC.1) belül egyeztetik, mielőtt benyújtják őket az ENSZ főtitkárához.
- (3) Az ENSZ EGB az AETR-megállapodás keretében szakértői csoportot hozott létre. Az említett csoport hatáskörébe tartozik az AETR-megállapodás módosítására irányuló javaslatok kidolgozása és előterjesztése az ENSZ EGB közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportja elé.
- (4) Az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoport 2021 februárjára tervezett 25. ülésén, majd az ENSZ EGB közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportja 2021 októberére tervezett 116. ülésén várhatóan megvitatja az AETR-megállapodásnak az intelligens menetíró készülék elfogadására vonatkozó módosításait.
- (5) Az AETR-megállapodás 22a. cikke úgy rendelkezik, hogy a 3821/85/EGK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> IB. mellékletének a digitális menetíró készülékeket érintő módosításait az AETR-megállapodás szerződő felei hivatalos egyeztetés vagy szavazás nélkül valamennyien automatikusan átveszik. Az a tény, hogy az AETR-megállapodás szerződő felei nem vesznek részt a digitális menetíró készülékre vonatkozó műszaki előírások kidolgozásának és elfogadásának folyamatában, egyes szerződő felek elégedetlenségét váltotta ki. A Bizottság 2011. július 19-i, a „Digitális menetíró készülék: útiterv a jövőbeli tevékenységekhez” című közleményében elismeri, hogy ez a mechanizmus azt kockáztatja, hogy a nem EU-tag szerződő felek nem megfelelően és nem összehangoltan alkalmazzák a digitális menetíró készülékeket.
- (6) Az Unió érdekében áll, hogy az AETR-megállapodásban az ellenőrző készülékekre, így a a digitális menetíró készülékekre vonatkozóan előírt döntéshozatali eljárás módosuljon annak érdekében, hogy az AETR-megállapodás 22. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésében meghatározott eljárás az intelligens menetíró készülékre vonatkozó műszaki előírások AETR-megállapodásba történő beillesztése tekintetében alkalmazandóvá váljon, valamint annak érdekében, hogy a 22a. cikk a menetíró készülék korábbi verzióival kapcsolatos követelmények esetleges jövőbeli módosításai vonatkozásában továbbra is hatályban maradjon.

<sup>(1)</sup> HL L 95., 1978.4.8., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 3821/85/EGK rendelete (1985. december 20.) a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről (HL L 370., 1985.12.31., 8. o.).

- (7) Az AETR-megállapodás 10. cikke értelmében azok a menetíró készülékek, amelyek kialakítására, beépítésére, használatára és tesztelésére a 3821/85/EGK rendeletnek megfelelően kerül sor, az AETR-megállapodás előírásainak megfelelőnek minősülnek. Az AETR-megállapodás 10. cikket módosítani kell annak érdekében, hogy tartalmazza az intelligens menetíró készülékre vonatkozó műszaki előírások hivatkozását, amely az AETR-megállapodás mellékletének 1C. függeléke hatálybalépésének időpontjától az AETR-megállapodás követelményeinek megfelelőnek tekintendő.
- (8) Az AETR-megállapodás átmeneti rendelkezésekről szóló 13. cikkének módosításával meg kell határozni az intelligens menetíró készülékre vonatkozó rendelkezéseknek a szerződő felek általi alkalmazásának pontos időpontját.
- (9) Az AETR-megállapodás 14. cikke csak az ENSZ EGB tagállamai és az ENSZ EGB-ben konzultációs joggal rendelkező államok számára teszi lehetővé az AETR-megállapodáshoz való csatlakozást.
- (10) Számos érv szól amellett, hogy az Unió csatlakozzon az AETR-megállapodáshoz. Először is a nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájához kapcsolódó ügyekben az Unió kizárólagos hatáskörrel rendelkezik, amit az Európai Unió Bírósága a 22/70 sz. ügyben hozott ítéletével<sup>(?)</sup> megerősített. Másodsorban az Uniónak az AETR-megállapodáshoz való csatlakozása biztosítaná az Unió érdekeinek hatékony képviselését az AETR-megállapodáson belül. Végezetül pedig az AETR-megállapodás működésének és a javasolt döntéshozatali eljárásnak a sajátosságai indokolták teszik, hogy az Unió szerződő fél legyen. Annak érdekében, hogy az Unió csatlakozhasson az AETR-megállapodáshoz, az AETR-megállapodás 14. cikkét módosítani kell oly módon, hogy az lehetővé tegye a regionális integrációs szervezetek AETR-megállapodáshoz való csatlakozását.
- (11) Az intelligens menetíró készülékre vonatkozó, az AETR-megállapodásba a megállapodás mellékletének 1C. függelékeként belefoglalandó műszaki előírásokat egyrészt az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoporthoz az Unió által 2020. április 8-án benyújtott előírásoknak, másrészt azoknak az előírásoknak kell képezniük, amelyeket a Bizottság az 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(\*)</sup> alapján 2021-ben fog elfogadni.
- (12) Módosítani kell továbbá az AETR-megállapodás melléklete 2. függelékének III. fejezetében foglalt típusbizonyítvány mintáját oly módon, hogy az az intelligens menetíró készülékekre és azok alkatrészeire is alkalmazható legyen.
- (13) Tekintve, hogy a közúti fuvarozásban használt menetíró készülékek (tachográfok) egész Európára kiterjedő harmonizációjának érdekében az AETR-megállapodást módosítani kell, és mivel az AETR-megállapodás ilyen módosítása az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésében említett joghatásokat fog kiváltani, helyénvaló meghatározni az Unió nevében az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoportban és az ENSZ EGB közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportban képviselendő álláspontot.
- (14) mivel az Unió nem az AETR-megállapodás szerződő fele, és jogállása nem teszi lehetővé számára a javasolt módosítások előterjesztését, az Unió által kitűzött célok elérésének elősegítése érdekében és a lojális együttműködés szellemében az Unió érdekében eljáró tagállamoknak kell benyújtaniuk a javasolt módosításokat az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoport részére.
- (15) Az Unió álláspontját az Unió azon tagállamai képviselik közösen eljárva, amelyek tagjai az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoportnak és az ENSZ EGB közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjának,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

A nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodással (AETR-megállapodással) foglalkozó szakértői csoport 25. ülésén, valamint az ENSZ EGB közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjának 116. ülésén az Unió által elfogadandó álláspontnak összhangban kell állnia az AETR-megállapodás javasolt módosításaival<sup>(?)</sup>.

<sup>(?)</sup> ECLI:EU:C:1971:32.

<sup>(\*)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 165/2014/EU rendelete (2014. február 4.) a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról szóló 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 60., 2014.2.28., 1. o.).

<sup>(?)</sup> Lásd az ST 5700/21 sz. dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

Az első bekezdésben említett álláspontot érintő alaki és kismértékű változtatások a Tanács újabb határozata nélkül is elfogadhatók.

*2. cikk*

- (1) Az 1. cikkben említett álláspontot az Unió azon tagállamai képviselik közösen eljárva, amelyek tagjai az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoportnak és az ENSZ EGB közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjának.
- (2) A tagállamok a módosítási javaslatokról tájékoztatják az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoportot.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 22-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. BORRELL FONTELLES

---



## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés a CFA-frankkal és a comore-i frankkal kapcsolatos árfolyamkérdésekről szóló 98/683/EK határozat módosításáról szóló, 2021. február 25-i (EU) 2021/357 tanácsi határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 69., 2021. február 26.)

A fedőlapon, a tartalomjegyzékben és az 1. oldalon, a címben:

*a következő szövegrész:* „A Tanács (EU) 2021/357 határozata (2021. február 25.) a CFA-frankkal és a comore-i frankkal kapcsolatos árfolyamkérdésekről szóló 98/683/EK határozat módosításáról”

*helyesen:* „A Tanács (EU) 2021/357 határozata (2021. január 25.) a CFA-frankkal és a comore-i frankkal kapcsolatos árfolyamkérdésekről szóló 98/683/EK határozat módosításáról”.

A 3. oldalon:

*a következő szövegrész:* „Kelt Brüsszelben, 2021. február 25-én.”

*helyesen:* „Kelt Brüsszelben, 2021. január 25-én.”

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU